



LUAM TAWM  
DAIM NTAWV

MUAB KHAWS  
TSEG CIA

LWV TAGNRHO COV  
LUS UAS TAU MUAB  
SAU RAU DAIM NTAWV

TUS ID NTAWM  
DAIM NTAWV THOV  
Sau rau yog tias koj paub

## Daim Ntawv Thov Nyiaj Them Rau Tus Neeg Uas Lwm Tus Tau Ua Tej Yam Kev Txhaum Plaub Raug

### Theem 1: Tus Neeg Ua Daim Ntawv Thov

**Txhua tus neeg uas thov kev pab yuav tau teb nyias daim ntawv thov.**

Txhua tus yuav tau teb Theem 1 ntawm daim ntawv thov. Tus neeg ua daim ntawv thov yog tus neeg uas muaj nuj nqi them lossis xav tau kev pab vim tias lwm tus ua tej yam kev txhaum plaub raug nws. Yog tias koj ua daim ntawv no rau lwm tus neeg, teb cov lus ntawm Theem 1 txog nws thiab teb Theem 3 los qhia txog koj.

Hom Lus Uas Koj Xum Siv Los Hais Lus

Hom Lus Uas Koj Xum Siv Los Sau Ntawv  
Los Yog Nyeem

Txiv neej lossis  
pojnim

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeem

Txheeb ze li cas rau tus neeg raug mob

Tus lej xaussaus # (SSN)

Tsis Muaj  
Tus Lej Hnub yug  
SSN

### Chaw Nyob Uas Peb Xa Tau Ntawv Tuaj

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis qhov chaw nyob P.O.Box

Txij lub hnub tim uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj los txog hnub no, **tus neeg ua daim ntawv thov** puas tau raug mus kaw hauv nkuaj loj, raug tub ceev xwm zov rawv (probation), lossis raug tub ceev xwm zov rawv thaum tawm tom nkuaj loj vim tias lawv txhaum plaub loj (felony)?

**Tus neeg foob** puas tau thov rau npe ua tus neeg txhaum txog kev daj deev?

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj  
Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

Tus Xovtooj Zoo Tshaj Plaws Uas  
Peb Tiv Tauj Tau Rau Koj

Ext.

E-mail

Hom e-mail

**Khij Lub Npov Ntawm No Yog Tias Koj Yog Ib Tug Niam Txiv/Tus Neeg Saib Xyuas Uas Ua Daim Ntawv Thov Ntawm No Rau Ib Tug Menyuum Tsis Tau Muaj Hnub Nyooog Uas Yuav Ua Tim Khawv Rau Tej Yam Kev Txhaum Plaub Sib Ntaus Sib Ceg.** Cov menyuum tsis tau muaj hnub nyooog uas yuav ua tim khawv tsuas tsim nyog rau cov kev pab kho mob puas siab puas ntsws los yog xiam hlwb nkaus xwb. Tus neeg ua daim ntawv thov tsis tau muaj hnub nyooog 18 xyoo, yog ib tug neeg ua tim khawv nyob ze pom tej yam kev txhaum plaub sib ntaus sib ceg, tiamsis nws tsis yog tus raug mob lossis tsis txheeb ze rau tug neeg raug mob. Teb qhia txog tus neeg raug mob, kev txhaum plaub lossis lwm yam lus qhia ntiv rau cov them tom ntej.

**Yog tias koj yog tus neeg raug mob thiab cov nuj nqi yog rau koj, hla tsis txhob teb Theem 4. Yog tias koj tsis yog, teb ntawm Theem 2 mus**

### Theem 2: Tus Neeg Raug Mob Uas Lwm Tus Tau Ua Tej Yam Kev Txhaum Plaub Raug

Tus neeg raug mob uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug yog tus neeg uas raug mob, lwm tus hawv tias yuav ua kom raug mob rau nws, lossis raug tua vim tias lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug.

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeem

Txiv neej lossis  
pojnim

Tus lej xaussaus # (SSN)

Tsis Muaj  
Tus Lej  
SSN

Hnub yug

YOG TIAS TUS NEEG RAUG MOB TAG IB SIM NEEJ LAWM,  
SAU LUB HNUB TIM UAS NWS TAU TAG IB SIM NEEJ (LUB  
HLI, VASTHIB, XYOO)

### Chaw Nyob Uas Peb Xa Tau Ntawv Tuaj

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis qhov chaw nyob P.O.Box

Txij lub hnub tim uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj los txog hnub no, **tus neeg raug mob** puas tau raug mus kaw hauv nkuaj loj, raug tub ceev xwm zov rawv (probation), lossis raug tub ceev xwm zov rawv thaum tawm tom nkuaj loj vim tias lawv txhaum plaub loj (felony)?

**Neeg raug tsim txom** puas tau mus sau npe ua ib tug neeg ua txhaum daj deev?

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj  
Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

Tus Xovtooj Zoo Tshaj Plaws Uas  
Peb Tiv Tauj Tau Rau Koj

Ext.

E-mail

Hom e-mail

**Yog tias koj ua daim ntawv thov ntawm no rau ib tug menyuum uas tsis tau muaj hnub nyooog lossis rau ib tug neeg laus uas txav mus los tsis tau lawm, teb ntawm Theem 3 ntxiv mus. Yog tias tsis yog, hla mus teb Theem 4**

## Theem 3: Tus Niam Txiv lossis Tus Neeg Saib Xyuas (Tus Neeg Ua Daim Ntawv Thov)

Theem no yog rau cov niam txiv lossis cov neeg uas saib xyuas cov menyuam uas tsis tau muaj hnuv nyoog lossis cov neeg laus uas txav mus los tsis tau hauv Theem 1.

Hom Lus Uas Koj Xum Siv Los Hais Lus

Thov qhia tias koj txheeb ze li cas rau tus neeg hauv Theem 1

Hom Lus Uas Koj Xum Siv Los Sau Ntawv Los Yog Nyeem

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeem

Hnub yug

Txiv neej lossis pojniam

Tus lej xaussaus # (SSN)

Tsis Muaj Tus Lej SSN

### Chaw Nyob Uas Peb Xa Tau Ntawv Tuaj

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis qhov chaw nyob P.O.Box

Txij lub hnub tim uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj los txog hnub no, **koj** puas tau raug mus kaw hauv nkuaj loj, raug tub ceev xwm zov rawv (probation), lossis raug tub ceev xwm zov rawv thaum tawm tom nkuaj loj vim tias lawv txhaum plaub loj (felony)?

**Koj** puas tau hais kom muss au npe ua ib tug neeg ua txhaum dej deev?

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

Tus Xovtooj Zoo Tshaj Plaws Uas Peb Tiv Tauj Tau Rau Koj

Extension

E-mail

Hom e-mail

## Teb ntawm Theem 4 ntxiv mus

### Theem 4: Tej Yam Lus Qhia Txog Koj Cov Nuj Nqi

**Rau tus neeg uas raug mob vim lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug, tej zaum lawv yuav txais tau cov kev pab uas lawv qab ntawm no. Thov khij cov nuj nqi koj thov kom tau vim lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj. Thov rhais ib co luam ntawm cov nuj nqi, lossis sau cia, tagnrho cov nuj nqi koj muaj vim tias lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj.**

Cov nuj nqi kho mob thiab/lossis kho kaus hniav

Kev pab kho puas siab paus ntsws los yog xiam hlwb

Nyiaj ua haujlwm uas koj poob (yog tias koj qhaj haujlwm vim tias lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj)

Cov nuj nqi tsiv tsev lossis tsiv mus nyob lwm qhov chaw

Kev kho kom vaj tse ruaj ntseg zoo zog

Kev hloov tej yam ntawm lub tsev lossis lub tshab (rau tus neeg raug mob uas xiam oob qhab vim tias lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug)

Kev rov kawm ua haujlwm (rau tus neeg raug mob uas xiam oob qhab vim tias lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug)

Kev tu qhov chaw uas qhov kev txhaum plaub tshwm sim

Nyiaj Them Pauj Rov Qab Rau Cov Mile (Mais) Koj Khiav Mus Los lossis Cov Nqi Koj Them Caij Tshab Ntiav Los Yog Npav Mus Los

Lwm cov nuj nqi uas koj muaj vim lwm tus tau ua ib yam kev txhaum plaub raug rau koj

**Rau lwm tus neeg uas tsis yog tus neeg raug mob vim lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug, tej zaum lawv yuav txais tau cov kev pab hauv qab ntawm no. Thov khij cov nuj nqi koj thov kom tau vim lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj. Thov rhais ib co luam ntawm cov nuj nqi, lossis sau cia, tagnrho cov nuj nqi koj muaj vim tias lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj.**

**Rau cov menyuam tsis tau muaj hnuv nyoog uas ua tim khawv rau tej yam kev txhaum plaub sib ntaus sib ceg, lawv tsuas txais tau cov kev pab kho puas siab paus ntsws los yog xiam hlwb nkaus xwb. Mus teb Theem 5.**

Kev pab kho puas siab paus ntsws los yog xiam hlwb

Nyiaj ua haujlwm uas tau poob (pub mus txog 30 hnub yog tias tus menyuam uas tsis tau muaj hnuv nyoog tau tag ib sim neej lossis raug mus pw hauv lub tsev kho mob loj)

Xiam nyiaj yug (rau cov tib neeg uas tus neeg raug mob tseem yug tiamsis nws tag ib sim neej lossis xiam oob qhab lawm)

Cov nuj nqi ua lub ntees thiab/lossis faus ib tug neeg uas tag sim neej

Kev tu qhov chaw uas qhov kev txhaum plaub tshwm sim

Kev kho kom vaj tse ruaj ntseg zoo zog

Cov nuj nqis kho mob rau ib tug neeg raug mob uas tag ib sim neej

### THOV KOM TAU NYIAJ NRAWM

Koj thov kom tau nyiaj nrawm rau tej lub sijhawm. Cov nyiaj them kom nrawm yog los pab them rau cov nuj nqi uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj uas yuav ua teeb meem nyuaj heev rau koj yog tias cov nuj nqi uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj tsis raug them tamsid. Teeb meem nyuaj heev raug rau koj txhais tias koj yuav tsis muaj nyiaj seem los yuav zaub mov lossis them nqi xauj tsev tom qab koj them rau cov nuj nqi uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau koj. Feem ntau peb them rau cov ntawv thov kom tau nyiaj nrawm ua ntej 30 hnub ntawm lub hnub tim uas peb txais daim ntawv thov.

Kuv thov kom tau cov nyiaj nrawm nrawm.

## Theem 5: Tej Yam Lus Qhia Txog Qhov Kev Txhaum Plaub

### Lub Npe Ntawm Cov Tub Ceeb Xwm Lub Chaw Haujlwm

Lub npe ntawm cov tub ceeb xwm lub chaw haujlwm uas koj tau qhia txog qhov kev txhaum plaub rau

Lub (cov) vasthib uas qhov kev txhaum plaub tshwm sim

Pib hnub

Mus txog rau

Lub hnub tim uas koj qhia txog qhov kev txhaum plaub

Tus lej ntawm daim ntawv qhia txog qhov kev txhaum plaub

Tus neeg uas ua tej yam kev txhaum plaub (tus neeg xoom xaim tias tau ua kev txhaum), yog tias koj paub

### Qhov Chaw Uas Qhov Kev Txhaum Plaub Tshwm Sim (Yog tias koj paub)

Chaw Nyob, Ob Txoj Kev Loj Sib Tshuam, Thaj Tsam, tej yam xws li ntawd

### Tus neeg uas ua tej yam kev txhaum plaub (tus neeg xoom xaim tias tau ua kev txhaum), yog tias koj paub

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeem

Tsis paub tus neeg uas xoom xaim tias tau ua kev txhaum

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

Lub Cheeb Nroog

Qhov kev txhaum plaub yog hom dabtsi

## Theem 6: Tej Yam Lus Qhia Txog Tus Neeg Sawv Cev (Koj tsis thas muaj ib tug neeg sawv cev rau koj los thov rau nyiaj them rau tus neeg mob.)

Qhov them no tsuas yog rau cov neeg sawv cev nkaus xwb, nrog rau cov neeg pab cov neeg raug mob thiab cov kws lij choj. Cov Neeg Pab Uas Ua Haujlwm Rau Lub Victim Assistance Center (Lub Chaw Haujlwm Pab Cov Neeg Raug Mob) tsuas sau lawv tus xovtooj, lub npe, tus lej ntawm lawv lub chaw haujlwm, xees npe thiab sau lub hnub tim nkaus xwb. Cov kws lij choj, thov teb qhov them no kom txhij txhua.

Thov qhia koj txoj kev sib raug zoo nrog tus neeg muaj npe hauv Phaj 1

Yog muaj lwm yam, thov qhia

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeem

Xovtooj

Ext.

Npe koom haum

### Chaw Nyob XA NTAWV

Naj npawb txoj kev losyog p.o.box

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

### Tsua SIV RAU Tub Ua Hauj Lwm Khw Pab Neeg Raug Tsim Txom xwb

JP/VWC Tus Lej

Nroog

Xeev

Zip khauj

## Tsuas Siv Rau Kw Lij Choj

Kuv thov nyiaj them raws li Tsoom Fwv Tebchaws Txoj Cai Theem 13957.7(g).

SE ID

Tus Lej Uas Lub Xeev Muab Los

Xovtooj

E-mail

## Txhua tus neeg sawv cev yuav tsum tau xees npe thiab sau lub hnub tim rau

Tus neeg sawv cev kos npe

Lub Hnub Tim

## Theem 7: Ua Li Cas Koj Paub Txog Lub Rooj Tsav Xwm?

Tub Ceeb Xwm

Tus Kws Lij Choj Foob

Tus Kws Pab Kho Mob

Lub Chaw Haujlwm Pab Tiv Thaiv Cov Menyuaam Yaus

Kev Pab Tiv Thaiv Cov Neeg Laus

Tus Kws Pab Kho Mob Xiam Hlwb

Victim Witness Assistance Center

Qhauj (TV, Xovtooj Cua, Ntawv Xov Xwm, tej yam xws li ntawd)

Daim Txiag Loj Qhauj Ntawm Kev lossis Daim Duab Qhauj Ntawm Phab Ntsa  
LUB XEEV KASLISFAUSNIAS

Daim Npav lossis Daim Ntawv Qhauj Me Me

Lwm Yam

Lub Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Cov Nyiaj Them Rau Tus Neeg Uas Lwm Tus Tau Ua Tej Yam Kev Txhaum Plaub Raug

DAIM NTAWM VCGCB-VCP-005 (Rev. 5/2017) [Hmong]

Nplooj 3 ntawm 7

## Theem 8: Tej Yam Lus Qhia Rau Tsoom Fwv Tebchaws

Cov lus nug lawv qab ntawm no nyob ntawm koj **txaus siab** teb yog nug txog **tus neeg uas thov nyiaj them** thiab peb tsuas siv cov lus uas koj teb no khaws cia kom haum raw li tsoom fwv tebchaws cov cai nkaus xwb.

<b>Hom Haiv Neeg</b>	Khab/Khab Aslavxiskas	Esxias	Dub/Mivkas Dub	Mev lossis Lastisnaus	Neeg Hasvaxis thiab Lwm Yam Neeg Pasxifis Aislesnraws	Dawb Uas Tsis Yog Lastisnaus/Mivkas Dawb
			Lwm Hom Haiv Neeg	Yog Ntau Hom Haiv Neeg	Tsis Xav Teb	Lwm Yam

Tus neeg raug mob  
puas xiam oob qhab?

Tus neeg raug mob puas xiam oob qhab  
ua ntej lwm tus tau ua tej yam kev txhaum  
plaub raug rau nws?

## Theem 9: Tej Yam Lus Qhia Txog Issawslas

Thov sau tej yam lus qhia txog koj qhov issawslas hauv qab. Lub California Victim Compensation Board (Kaslifausnias Lub Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Cov Nyiaj Them Rau Tus Neeg Uas Lwm Tus Tau Ua Tej Yam Kev Txhaum Plaub Raug; CalVCB) yog lub chaw tom kawg nkaus uas **them nyiaj yog tias tsis muaj leej twg them**. Tej zaum peb yuav hu rau koj lub chaw muab issawslas kom lawv them nyiaj rov qab rau peb.

Kuv tsis muaj ib hom issawslas  
dabtsi li.

### Issawslas Kho Mob

Tus Lej Ntawm Koj Daim Npav Medi-Cal Benefits Identification Card

Lub Hnub Tim Tau Muab Rau Koj

Lub npe rau lub chaw muab issawslas kho mob

Tus lej tuav phau ntawv  
issawslas

Tus lej ntawm koj pab  
pawg

Xovtooj

Ext.

### Chaw Nyob Uas Peb Xa Tau Ntawv Tuaj

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis  
qhov chaw nyob P.O.Box

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm  
Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem  
lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

### Tus Txais Qhov Isawslas

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeev

Koj puas tau qhib ib lub rooj lus thov kom  
issawslas them nyiaj vim qhov kev txhaum  
plaub no?

### Issawslas Rau Tsheb/Tsheb Caij (Nrog rau tsheb, tsheb truck, tsheb mauv taus, tsev motorhome, nkoj, tsheb cai hauv dej, dav hlau, tej yam xws li ntawd)

Sau kom thoob yog kev ua txhaum muaj feem nrog ib lub tsheb, nrog rau cov neeg mus kov taw raug tsheb tsoo.

Lub npe rau lub chaw muab issawslas rau tsheb

Tus lej tuav phau ntawv  
issawslas

Tus xovtooj

Ext.

### Chaw Nyob Uas Peb Xa Tau Ntawv Tuaj

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis  
qhov chaw nyob P.O.Box

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm  
Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem  
lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

### Tus Txais Qhov Isawslas

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeev

Koj puas tau qhib ib lub rooj lus thov  
kom issawslas them nyiaj vim qhov  
kev txhaum plaub no?

### Lwm Yam Issawslas

Thov khij lwm cov issawslas uas yuav tso tau rau hauv koj daim ntawv thov

Medi-Cal

Medicare

Workers' Comp

Lwm  
Yam

**Yog tias koj muaj ntau tshaj ib lub chaw muab issawslas, thov muab sau rau lwm daim ntawv thiab xa tuaj ua ke nrog koj daim ntawv thov.**

## Theem 10: Tej Yam Lus Qhia Txog Koj Lub Chaw Haujlwm

Thov sau txog tus neeg mob lub chaw haujlwm. Yog tias koj yog ib tug niam txiv/tus neeg saib xyuas uas thov kom them nyiaj qhaj haujlwm rau koj vim tias tus menyuam tsis tau muaj hnuv nyoog uas ua tim khawv raug mus pw hauv tsev kho mob loj lossis tau tag ib sim neej, sau koj lub chaw haujlwm.

### Tus neeg peb hu tau rau

Lub chaw haujlwm lub npe

Thawj lub npe

Lub xeem

Tus xovtooj

Ext.

Peb hu puas  
 tau rau koj lub  
 chaw haujlwm?

### Chaw Nyob Uas Peb Xa Tau Ntawv Tuaj

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis qhov chaw nyob P.O.Box

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

Tus neeg raug mob puas ua haujlwm rau nws tus kheej tamsim no lossis ua ntej no?

Puas yog tias tus neeg raug mob qhaj haujlwm vim tias lawv raug mob los ntawm lwm tus uas ua tej yam kev txhaum plaub raug rau nws?

Qhov kev txhaum plaub ntawd puas yog tshwm sim thaum tus neeg mob tseem tab tom ua haujlwm lossis nyob tom chaw haujlwm?

**Yog tias koj muaj ntau tshaj ib lub chaw haujlwm, thov muab sau rau lwm daim ntawv thiab xa tuaj ua ke nroog koj daim ntawv thov.**

## Theem 11: Tej Yam Lus Qhia Txog Kev Sib Foob

Cim tseg: Yog koj txiav txim tias koj yuav ua ntawv foob, koj yuav tsum qhia rau CaIVCB ua ntej 30 hnuv tom qab koj ua ntawv foob.

Koj puas tau ua ntawv, lossis npaj tias yuav mus ua ntawv, foob vim lwm tus tau ua qhov kev txhaum plaub no raug rau koj?

### Tus Kws Lij Choj Lub Npe

Thawj lub npe

Lub npe nruab nrab

Lub xeem

Tus xovtooj

Ext.

### Mailing Address

Tus lej ntawm koj lub tsev thiab lub npe ntawm txoj kev lossis qhov chaw nyob P.O.Box

Chaw Nyob 2 (Tus Lej # Ntawm Koj Lub Qhov Rooj Asphovmeem lossis Hoob Tsev)

Nroog

Xeev

Zip khauj

### Koj twb yuav luag teb tag nrho koj daim ntawv thov nyiaj them rau tus neeg uas lwm tus ua tej yam kev txhaum plaub raug

- Tom qab koj teb daim ntawv thov kom txhij txhua, muab daim ntawv thov luam tawm.
- Rhais cov ntaub ntawv luam uas yuav pab txhawb tau koj daim ntawv thov rau nyiaj them rau tus neeg uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug, nroog rau cov nuj nqi luam uas lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug, issawslas, lossis lwm yam uas hais txog qhov kev txhaum plaub no. Khaws cov ntaub ntawv tseem nroog koj.
- Thov nyeem daim nplooj tom ntej kom zoo, xees npe thiab sau lub hnuv tim, ces xa tuaj rau qhov chaw nyob uas peb tau qhia rau koj lossis nqa tuaj rau lub Victim Witness Assistance Center uas nyob hauv koj lub nroog.
- CaIVCB mam li xa ib daim ntawv lees txais tuaj qhia rau koj tias peb txais tau koj daim ntawv thov. Daim ntawv lees txais yuav muaj lwm cov lus qhia ntxiv txog cov kev pab ntawm koj daim ntawv thov.
- Tej zaum ib tug neeg sawv cev ntawm CaIVCB yuav tiv tauj koj kom tau tej yam lus qhia ntxiv yog tias koj tsis muab tso rau hauv koj daim ntawv thov.
- Yog tias koj muaj lus nug txog cov nyiaj them rau tus neeg raug mob, koj hu tau rau lub Victim Witness Assistance Center hauv koj lub nroog lossis hu rau CaIVCB ntawm 1-800-777-9229.

Koj YUAV TSUM xees npe thiab sau lub hnuv tim rau daim nplooj ntawv ntawm no

## Theem 12: Tso Cai Qhia Tej Yam Txog Kuv Rau Lwm Tus

Kuv tso cai rau txhua tus kws pab kho mob; txhua tus neeg uas laij cov nuj nqi kho mob, txhua tus thawj coj saib xyuas kev ua ntees, nrog rau lub Department of Justice, lub Social Security Administration, lub State Franchise Tax Board, thiab lub Federal Internal Revenue Service; txhua lub chaw haujlwm muab issawslas; lossis lwm tus neeg lossis chaw ua haujlwm, los muab ntaub ntawv uas qhia txog tej yam uas nyob hauv daim ntawv thov ntawm no, nrog rau cov ntaub ntawv kho mob (nrog rau, tiamsis tsis tas rau cov ntaub ntawv qhia txog koj yav tas los lossis ib ce, cov ntaub ntawv tuaj tham khwv tswv yim, cov ntaub ntawv kuaj ntshav, cov ntaub ntawv tawm tom tsev kho mob loj, cov ntaub ntawv phais mob, cov ntaub ntawv xoox fais fab thiab lwm cov kev xoox fais fab, cov ntaub ntawv los ntawm lub chaw kuaj ntshav, cov ntaub kws kho mob sau, cov ntaub ntawv sau cov ntsiab lus txog kev kho mob, thiab cov ntaub ntawv nuj nqi), kev kho mob xiam hlwb, thiab cov ntaub ntawv raug txim loj, mus rau lub California Victim Compensation Board (CalVCB) lossis rau cov uas sawv cev rau nws, los siv kom txiav txim tau seb puas tsim nyog rau CalVCB cov kev pab. Txoj kev kuv tso cai no hais txog kev tau nyiaj los them rau tej yam uas koj tau poob, nrog rau tiamsis tsis tas rau, cov kev pab them rau txoj kev noj qab haus huv lossis kho mob, nyiaj poob haujlwm lossis xiam oob qhab, nyiaj los ntawm Social Security (nyiaj xiam oob qhab los ntawm Social Security, nyiaj Supplemental Security, thiab/lossis nyiaj so haujlwm thaum laus, nrog rau cov ntaub ntawv qhia txog kev kho mob thiab/lossis kev kho mob xiam hlwb), thiab cov nyiaj Qub Tub Rog. Kuv yeej tso cai ntxiv los qhia tej yam txog kuv cov kev ua se nrog tsoom fww tebchaws thiab nrog lub xeev, nrog cov nyiaj uas kuv tau rov qab los ntawm kev ua se, kom pom tseeb tias kuv tau nyiaj npaum li cas. Kuv zam tso tseeg tagrho cov cai kuv muaj rau cov ntaub ntawv ntawm no raws li CalVCB hais rau kuv txoj kev ua ntawv thov nyiaj.

Kuv pom zoo tias daim luam lossis daim fax ntawm daim ntawv xees npe ntawm no yeej yog daim tseem, thiab kuv lub npe uas kuv tau xees yuav tso cai rau txhua qhov chaw los xa tawm tej yam lus qhia uas lawv tau thov rau.

Kuv pom zoo rau CalVCB lossis cov neeg sawv cev rau nws los foob tus neeg txhaum plaub ntawm qhov teeb meem no kom tau nyiaj them pajur rov qab rau kuv los ntawm CalVCB thiab thaum kuv ua daim ntawv no kuv tso cai rau lawv siv tej yam lus qhia hauv daim ntawv thov ntawm no thiab lwm cov ntaub ntawv thov kom them nyiaj los foob kom tau nyiaj them pajur rov qab los ntawm tus neeg txhaum plaub.

Kom lawv tshawb seb puas muaj tseeb lossis ua tau daim ntawv no kom tiav, kuv pom kom CalVCB lossis cov neeg uas sawv cev rau nws los qhia txog tej yam ntawm daim ntawv thov ntawm no, thiab tej yam uas nyob hauv daim ntawv thov, rau cov neeg sawv cev uas nyob hauv daim ntawv thov ntawm no, rau tsoom fww cov chaw haujlwm, lossis rau cov kws pab kho mob lossis rau lwm tus kws muab kev pab, thiab tej zaum lawv yuav them tus kws muab kev pab ncaj nraim yog tias cov lawv pom tias kuv tsim nyog txais cov kev pab.

Kuv pom zoo tias kuv yeej thim tau kuv txoj kev tso cai ntawm no thaum twg los tau. Kuv yuav tsum sau ntawv tuaj qhia tias kuv thim kuv txoj kev tso cai. Qhov kuv thim rov qab yuav pib mus thaum CalVCB txais tau, tiamsis tej zaum kuv yuav tsis tsim nyog txais CalVCB cov kev pab tom qab CalVCB txais kuv daim ntawv tias kuv thim kuv txoj kev tso cai. Tiamsis mas, cov kws pab kho mob yuav nres tsis tau kev kho mob, kev them nqi, kev cuv npe lossis tsis pub kuv tsim nyog rau cov kev pab vim tias kuv tsis xees npe rau daim ntawv thov ntawm no. Kuv muaj txoj cai los tau ib daim luam txog daim ntawv tso cai ntawm no tiamsis nws yuav muaj tej lub sijhawm kuv yuav txais tsis tau. Kuv pom zoo tias tej zaum kuv cov ntaub ntawv yuav raug muab faib tawm yog tias txoj cai khoob thiab thaum kuv cov ntaub ntawv raug muab faib tawm no nws yuav tsis raug tiv thav los ntawm tsoom fww tebchaws lossis lub xeev cov cai lawm.

Kuv pom zoo tias cov kev tso cai thiab cov kev pom zoo ntawm daim ntawv no yuav xaus kaum (10) xyoo ntawm lub hnuv tim uas kuv xees npe rau daim ntawv no.

Xees Npe	Lub Hnuv Tim
----------	--------------

(Tus niam txiv lossis tus neeg saib xyuas yuav tsum tau xees npe yog tias tus neeg mob yog ib tug menyuaum uas tsis tau muaj hnuv nyooq lossis txav mus los tsis tau.)

## Theem 13: Kuv Pom Zoo rau California Victim Compensation Board

Raws li Kaslisfausnias tsab cai, kuv yuav tiv tauj thiab them nyiaj rov qab rau Qhov Kev Pab Cuam California Victim Compensation Board (CalVCB) yog tias kuv, lossis lwm tus neeg uas sawv cev rau kuv, txais nyiaj los ntawm tus neeg uas ua txhaum rau kuv, lub rooj plaub foob nyiaj, issawslaws, lossis lwm lub chaw haujlwm nom tswv lossis lwm lub chaw haujlwm, rau tej yam kuv tau poob lossis raug rau kuv vim lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau kuv uas ua rau kuv tsim nyog los txais cov kev pab los ntawm CalVCB, los them kom tag cov kev pab uas kuv txais los ntawm CalVCB. Kuv nkag siab tias tej zaum kuv yuav muaj lub luag haujlwm los them CalVCB yog tias kuv txais tau ib yam dabtsi uas kuv tsis tsim nyog txais. Kuv mam li qhia rau CalVCB yog tias kuv ntiav ib tug kws lij choj los sawv cev rau kuv txog qhov kev txhaum plaub ntawm no lossis yog tias kuv yuav ua mus kuv tus kheej lawm xwb.

Cov nyiaj uas kuv txais ntawm CalVCB los pab kuv tsiv tsev/tsiv mus nyob lwm qhov chaw, kev kho kom yav tse ruaj ntseeg zoo zog, lossis kev hloov tej yam ntawm lub tsev lossis lub tshab rau tus neeg raug mob uas xiam oob qhab yog siv los rau cov ntawd nkaus xwb. Yog tias kuv yog ib tug neeg raug mob los ntawm txoj kev sib ntaub sib ceg thiab kuv txais nyiaj los pab kuv tsiv tsev/tsiv mus nyob lwm qhov chaw, kuv yuav tsis qhia tus neeg uas ua raug kuv tias kuv chov chaw nyob yog dabtsi lossis kuv yuav tsis pub tus neeg uas ua raug kuv tuaj rau ntawm kuv thaj tsam, lossis kuv yuav mus thov kom tau daim ntawv tiv thav tsis pub tus neeg uas ua raug kuv tuaj ze.

Yog tias muaj ib lub sijhawm uas CalVCB them nyiaj rau tej yam kuv poob thiab Lub Xeev Kaslisfausnias txais nyiaj rau tib co nuj nqi uas kuv poob los ntawm tus neeg uas ua raug rau kuv (nrog rau nyiaj txais thaum raug khoob them nyiaj pajur rov qab) lossis lwm qhov chaw, kuv tso cai rau Victim Compensation thiab Government Claims Board tagrho thiab txhua txoj cai los txais nyiaj tib yam nkaus.

Kuv lees raws li txoj cai foob ntxias dag raws li cov cai hauv Lub Xeev Kaslisfausnias tias tagrho cov lus qhia uas kuv tau muab yeej tseeb, thwj thiab txhij txhua raws li kuv paub thiab ntseeg. Kuv nkag siab tias tej zaum lawv yuav nrhiav tau tias kuv tsis tsim nyog txais cov kev pab, thiab lawv yuav foob kom tau cov kev pab uas kuv tau txais rov qab yog tias kuv tau qhia tej yam uas tsis muaj tseeb, txhob txwm tsis qhia tagrho, lossis ntxias dag lwm yam.

Xees Npe	Lub Hnuv Tim
----------	--------------

(Tus niam txiv lossis tus neeg saib xyuas yuav tsum tau xees npe yog tias tus neeg mob yog ib tug menyuaum uas tsis tau muaj hnuv nyooq lossis txav mus los tsis tau. Lub cheeb nroog cov kws tuav ntawv pab tib neeg, mus saib them 13a.)

Sau Lub Npe Kom Nyeem Tau

## Theem 13a: Rau Lub Cheeb Nroog Cov Kws Tuav Ntawv Pab Tibneeg Nkaus Xwb

Raws li Kaslisfausnias tsab cai, kuv yuav tiv tauj thiab qhia rau Qhov Kev Pab Cuam California Victim Compensation Board (CalVCB) yog tias kuv paub tias tus neeg ua daim ntawv thov txais nyiaj los ntawm tus neeg uas ua txhaum rau kuv, lub rooj plaub foob nyiaj, issawslaws, lossis lwm lub chaw haujlwm nom tswv lossis lwm lub chaw haujlwm, rau tej yam kuv tau poob lossis raug rau kuv vim lwm tus tau ua tej yam kev txhaum plaub raug rau kuv uas ua rau kuv tsim nyog los txais cov kev pab los ntawm CalVCB.

Kuv lees raws li txoj cai foob ntxias dag raws li cov cai hauv Lub Xeev Kaslisfausnias tias tagrho cov lus qhia uas kuv tau muab yeej tseeb, thwj thiab txhij txhua raws li kuv paub thiab ntseeg. Kuv nkag siab tias tej zaum tus neeg ua ntawv thov yuav tsis tsim nyog txais cov kev pab, thiab peb yuav foob kom tau cov kev pab uas tus neeg ua ntawv thov tau txais rov qab yog tias tus neeg ua ntawv thov tau qhia tej yam uas tsis muaj tseeb, txhob txwm tsis qhia tagrho, lossis ntxias dag lwm yam.

Xees Npe	Lub Hnuv Tim
----------	--------------

Sau Lub Npe Kom Nyeem Tau

Xa daim ntawv thov uas koj tau teb txhij txhua mus rau:

**California Victim Compensation Board**  
**PO Box 3036, Sacramento, CA 95812-3036**

lossis

nqa mus rau lub Victim Witness Assistance Center uas nyob hauv  
koj lub nroog

**victims.ca.gov Pab Kaslisfausnias Cov Tib Neeg Uas Raug Mob Los Ntawm Kev Txhaum Plaub Txij Xyoo 1965**

Yog tias koj xav tau tej yam lus qhia ntxiv hu rau:

**1-800-777-9229**

Rau cov hnov lus tsis zoo, thov hu  
rau California Relay Service (711)

## Ceeb Tom Kev Tsis Pub Neeg Paub Txog Kev Sau Ntaub Ntawv

1. CalVCB sau cov ntaub ntawv no raws txoj tsab kev cai Lij Choj Ntawm Tsoom Fwv California 13952 et seq. thiab 13954.
2. Txhua yam ntaub ntawv sau los ntawm qhov websaj no hais txog, tabsi tsis tag li Txoj Kev Cai Lij Choj Kev Siv Ntaub Ntawv XovXwm.Saib <http://victims.ca.gov/media/pra.aspx>.
3. Cov ntaub ntawv no yog sau los vim lub hom phiaj kev txiav txim kev tsim nyog tau txais nyiaj.
4. CalVCB tej zaum yuav nthuav qhib koj tus kheej tej ntaub ntawv rau lwm tus neeg thov tsua yog ua raws li kev cai lij choj losyog raws li txoj kev xav zoo Uas kev ua li ntawv tsim nyog rau:
  - a. Haum raws lis tej kab kev cai lij choj losyog kev cai lij choj siv rau CalVCB losyog hauv qhov hauj lwm;
  - b. Pov thaiv thiab tiv thaiv cai losyog koom muaj nuj nqi ntawm CalVCB; thiab,
  - c. Ua raws kev hauj lwm tseem ceeb tsim nyog los pov thaiv kev nyab xeeb tus kheej cov neeg siv ntawm CalVCB, losyog zej tsoom.
5. Cov neeg tshua yog muab tej ntaub ntawv uas thov xwb.
6. Cov ntaub ntawv thov yog yuav tsum tau muab.
7. Kev tsis pom zoo muab ntaub ntawv raws li thov yuav muaj feem ua rau kev tsis lees koj tsab ntawv thov.
8. Koj muaj cai los nkag siv cov ntaub ntawv uas muaj tus kheej tej ntaub ntawv uas koj tau muab.
9. Cov ntaub ntawv sau no raug siv los ntawm California Lub Txheej Txheem Them Nyiaj Raug Tsim Txom.
10. Txhua tsab lus nug hais txog cov ntaub ntawv piav, thov xa mus rau chaw nyob tom ntej no: PO Box 48, Sacramento, CA 95812, email [info@victims.ca.gov](mailto:info@victims.ca.gov), hu (800) 777-9229, los yog hu CalVCB Tus Txhua Lus Kev Tsis Pub Lwm Tus Paub ntawm [InfoSecurityandPrivacy@victims.ca.gov](mailto:InfoSecurityandPrivacy@victims.ca.gov).
11. Xav paub ntxiv txog kev ntiag tug, thov saib CalVCB Tsab Ntawv Ceeb Toom. Saib <http://victims.ca.gov/privacy.aspx>.
12. Xav paub ntxiv txog tej ntaub ntawv neeg siv ntawm kev nyab xeeb, thov saib <https://oag.ca.gov/privacy/online-privacy>.